INSTALLATION INSTRUCTIONS
تعليمات التركيب

illus
illumination

INFRARED MOTION SENSOR

مستشعر حركة يعمل بالأشعة تحت الحمراء

Welcome to use motion sensor!

The product adopts good sensitivity detector, intefrated circuit it gathers. it utilizes the infrared energy from human as a control-signal sources, it can start the load at once when one enters detection field. it can identify day and night automatically. it is easy to install and used widely.

مرحبًا بكم في استخدام مستشعر الحركة بالأشعة تحت الحمراء!
المنتج يستخدم كاشف حساسية عالي الجودة، يستخدم طاقة الأشعة تحت الحمراء من الإنسان كمصادر إشارة تحكم، ويمكن أن يبدأ الحمل مرة واحدة عندما يدخل المرء مجال الكشف، يمكنه التعرف على النهار والليل تلقائياً إنه سهل التثبيت والاستخدام على نطاق واسع.

Specifications

Power source:220-240V/AC
Power frequency: 50/60Hz
Ambient light: 3-2000LUX
Time Delay: min. 10sec+3sec
Max 30min±2min
Rated Load: 1200W
500W
Detiction Distance: 6m max (<24°C)

Detection Range: 360°
Working Temperature: -10~+40oC
Working Humidity: <93%RH
Installation Height: 2.5m~3.5m
Power Consumption: 0.45W (work)
0.1W (static)
Detection Moving Speed:
0.6~1.5m/s

Specifications

مصدر الطاقة : ٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد
تردد الطاقة : ٥٠/٦٠ هيرتز
التحكم فى الضوء : من ٣ لاكس إلى ٢٠٠٠ لاكس
ضبط الوقت : ادني مدة من ١٠ ثوان إلى ١٣ ثانية
اقصي مدة من ٣٠ دقيقة إلى ٣٢ دقيقة
الحمولة المقدرة : ١٢٠٠ واط (مصابيح تقليدية)
الحمولة المقدرة : ٥٠٠ واط (مصابيح موفرة للطاقة)
مساحة منطقة الكشف : ٦ متر كحد اقصي فى درجة حرارة أقل من ٢٤ درجة

زاوية الكشف : ٣٦٠ درجة
درجة حرارة التشغيل : من -١٠ إلى ٤٠ درجة مئوية
الرطوبة : أقل من ٩٣ بالمئة
ارتفاع التثبيت : من ٢,٥ إلي ٣,٥ متر
استهلاك الطاقة : ٠,٤٥ واط (تشغيل)، ٠,١ واط (ثابت)
سرعة اكتشاف الحركة : من ٠,٦ إلي ١,٥ متر / ثانية

Function:

Identify day and night automatically. Can adjust ambient light according to your drsire: when turn to SUN (max), it will work in the daytime and at night. when turn to MOON (min), it will only work under less than 3LUX circumstances. As for Adjustment, please refer to testing way.

Time-delay is added continually: when it receives the second induction signal after the first inductor, it will compute time once more on the rest of the first time-delay basic (Set time).

Time-delay adjustment: it can be set according to your desire. The minimum is 10+3 sec; the maximum is 30min+2sec

الوظائف

تحديد الليل والنهار تلقائيًا: يمكن ضبط الإضاءة المحيطة وفقاً لحاجتك: عند التحول إلى ضوء الشمس (بحد أقصى)، ستعمل في النهار والليل، عندما تتحول إلى ضوء القمر (دقيقة)، فإنها ستعمل فقط في ظل ظروف أقل من ٣ لاكس، بالنسبة للتعديل، يرجى الرجوع إلى طريقة الاختبار.

يتم إضافة التأخير الزمني باستمرار: عندما يستقبل إشارة الأستشعار الثانية بعد الأستشعار الأول، فإنه يحسب الوقت مرة أخرى على بقية الأعدادات الأساسية لتأخير الوقت (ضبط الوقت).

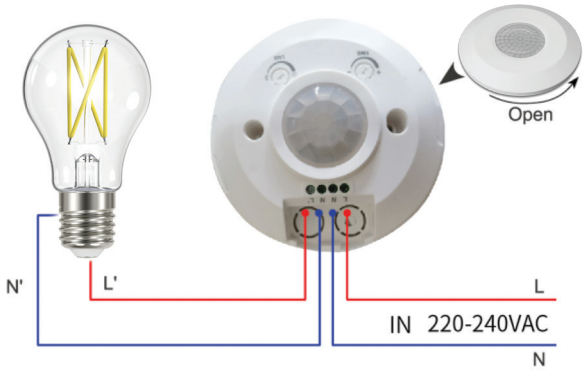
تعديل التأخير الزمني: يمكن ضبطه حسب رغبتك، الحد الأدنى هو ١٠ + ٣ ثانية ؛ الحد الأقصى ٣٠ دقيقة + ٢ ثانية

Installation: (as following drawing.):

- Turn off the power.
- Removing the transparent vinyl cover what is in the bottom of the sensor.
- loosing the screws in the connection terminal, connection the power and rated load to connection terminal of sensor according to connection sketch map.
- tighten the screws; put the trancsparent vinel cover into the original station.
- folding the metal spring of the sensor to upwards, until they are in «I» position with sensor, then put the sensor into the hole or installation box what is in the ceiling, the size is similar with item. Rekeasing the spring, the sensor will be set in this installation position.
- After finishing installing, the sensor could be connection the power and testing it.

التركيب: (بناءاً على الرسم التالي)

- قم بفصل التيار الكهربائي.
- قم بفك غطاء المنتج الشفاف الموجود بأسفل المستشعر.
- قم بفك البراغي في طرف التوصيل، ثم قم بتوصيل الطاقة والحمل المقدر بمحطة توصيل المستشعر وفقاً لخريطة رسم التوصيل.
- قم بشد البراغي جيداً، ثم ضع الغطاء الشفاف في المحطة الأصلية.
- قم بطي المقبض المعدني للحساس لأعلى حتى يكون في وضعية رأسية «I» مع المستشعر، ثم ضع المستشعر في الفتحة أو صندوق التثبيت الموجود بالسقف، عند ثم قم بإعادة تدوير المقبض، سيتم ضبط المستشعر في وضع التثبيت
- بعد الانتهاء من تركيب المستشعر يمكن توصيل التيار الكهربائي واختباره.



الجهد الداخل: ٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد

Test:

- Turn the Time knob anti-clockwise on minimum, turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
- Turn on the power, the sensor will ne electrify and warm-up, 30 sec later, the item will be entered into working estate.
- 5~10 second after the light goes out for the first time and then sensing, the load should be working.
- Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (moon). The inductor load should not work after load stop working. If you cover the derection window with the opaque object (towel etc), the load work. under no induction signal condition, the load should stop working within 5-15 sec.

اختبار:

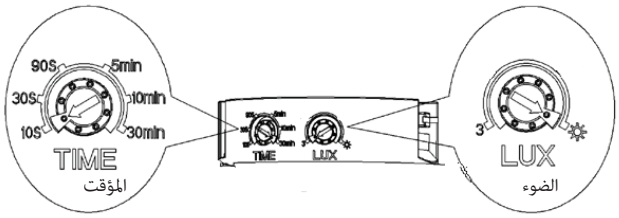
- قم بلف مفتاح الوقت عكس اتجاه عقارب الساعة على الأقل، ثم قم بلف مفتاح التحكم في الضوء في اتجاه عقارب الساعة على الحد الأقصى (الشمس).
- قم بتشغيل التيار الكهربائي، سيقوم المستشعر بالعمل، بعد ٣٠ ثانية سيتم إدخال العنصر في منطقة العمل.
- بعد ٥ ~ ١٠ ثوانٍ من انطفاء الضوء لأول مرة ثم الاستشعار، يجب أن يعمل الحمل.
- قم بلف مفتاح التحكم في الضوء عكس اتجاه عقارب الساعة على الحد الأدنى (القمر)، يجب ألا يعمل حمل المستشعر بعد توقف الحمل عن العمل، إذا قمت بتغطية نافذة الكشف بجسم غير شفاف (منشفة ، إلخ)، فإن الحمل سيعمل، في حالة عدم وجود إشارة استشعار، يجب أن يتوقف الحمل عن العمل في غضون ٥~١٥ ثانية.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to☼ (SUN) Position, otherwise the sensor lamp could not work!

ملحوظة: عند الاختبار في ضوء النهار، يرجى تشغيل مقبض التحكم في الضوء على وضع (الشمس) ، وإلا فلن يعمل مصباح المستشعر! ☼

- Should be installed by electrician or experienced man.
- Avoid installing it on the unrest object.
- There should't be hindrance and moving object in front of the detection window effecting detection.
-Avoid installing it near air temperature alteration zones such as air condition, central heating, etc.
- Considering your safety, please don't open the cover when you find the hitch after insrallation.

- يجب أن يتم تركيبه بواسطة فني مختص أو رجل متمرس.
- تجنب تثبيته على سطح غير ثابت (متأرجح).
- يجب ألا يكون هناك عائق أو جسم متحرك أمام نافذة الكشف مما سيؤدي إلى منع الكشف.
- تجنب تثبيته بالقرب من مناطق تغيير درجة حرارة الهواء مثل التكييف والتدفئة المركزية وما إلى ذلك.
- لسلامتك، يرجى عدم فتح الغطاء بعد تركيب الأسلاك.



SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

- The load don't work:
a. Please check the power and load connect is correct.
b. Check if the load is good.
c. Check if the working light corresponds to the ambient light.

- The sensitivity is poor:
a. Please check if there is hinder in front of the detection window to effect receiving the signals.
b. Please check if the ambient temperature is too high.
c. Please check if the signals source is in the detection fields.
d. Please check if the installation height corresponds to the height showed in the instruction.

- The sensor can't shut the load automatically:
a. Check if there are continual signals in the detection fields.
b. Check if the time delay is set to the longest.
c. Check if the temperature change abviously nears the sensor, such as air condition or central heating.

بعض المشكلات وطرق حلها

• الحمل لا يعمل:
أ. يرجى التحقق مما إذا كان توصيل أسلاك الطاقة والحمل صحيحاً.
ب. يرجى التحقق مما إذا كانت الحمولة جيدة.
ج. يرجى التحقق مما إذا كانت مجموعة ضوء العمل تتوافق مع الإضاءة المحيطة.

• الحساسية ضعيفة:
أ. يرجى التحقق مما إذا كانت هناك عوائق أمام نافذة الكشف للتأثير في استقبال الإشارة.
ب. يرجى التحقق مما إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية.
ج. يرجى التحقق مما إذا كان مصدر إشارة الكشف موجوداً في نطاق مجالات الكشف.
د. يرجى التحقق مما إذا كان ارتفاع التثبيت يتوافق مع الارتفاع الموضح في التعليمات.
هـ. يرجى التحقق مما إذا كان الاتجاه المتحرك صحيحاً.

• لا يستطيع المستشعر إغلاق الحمل تلقائياً:
أ. يرجى التحقق مما إذا كانت هناك إشارة مستمرة في مجال الكشف.
ب. يرجى التحقق مما إذا كان التأخير الزمني هو الأطول.
ج. يرجى التحقق مما إذا كانت الطاقة تتوافق مع التعليمات.
د. يرجى التحقق مما إذا كانت درجة الحرارة بالقرب من المستشعر قد تغيرت بشكل واضح، مثل تكييف الهواء أو التدفئة المركزية وما إلى ذلك.